マイコン沸とうVE電気まほうびん保証書

持込修理

取扱説明書・本体表示などの注意書きに従った使用状態で保証期間内に放障した場合には、無料修理いたします。 製品と本書をご持参のうえ、お買い上げの販売店にお申しつけください。製品のある場所での出張修理や製品輸送の場合は、 出張料や輸送料などの実費を申し受けます。

	型名	CV-VS22/CV-VS30/CV-VS40	修理メモ
※ お	お名前	a	
客様	~ LL171	Т	
	お買い上げ		
	年 月	日	
đ	保証期間 3買い上げ日 本体15	t de la companya de	

※印欄に記入のない場合は無効となりますので、必ずご確認ください。

- ご転居・ご贈答品などでお買い上げの販売店に修理をご依頼に なれない場合は、弊社のお客様ご相談窓口にご連絡ください。 保証期間内でも次の場合には有料修理になります。
- (イ) 使用上の誤りや不当な修理・改造による故障および損傷。
- (ロ) お買い上げ後の輸送・移動・落下などによる故障および損傷。 (ハ) 火災・地震・水害・落雷・その他の天災地変、公害・ 塩害・ガス害(硫化ガスなど)、異常電圧・指定外の使用電源(電圧・周波数)などによる故障および損傷。 一般家庭用以外(たとえば業務用など)に使用された
- 場合の故障および損傷。
- (木) 車両・船舶などに搭載された場合の故障および損傷。
- (へ) 本書のご提示がない場合。
- (ト) 本書にお買い上げ年月日・お客様名・販売店名の記入 のない場合、あるいは字句を書きかえられた場合。
- (チ) 消耗品などの交換。

- 3. 本書は日本国内においてのみ有効です。 This warranty is valid only in Japan.
- 4. 本書は盗難・火災などの不可抗力以外で紛失された場合は 再発行いたしませんので、大切に保管してください。
- ●お客様にご記入いただいた記載内容は、保証期間内のサービス活動およびその後の安全点検活動のために利用させて いただく場合がございますので、ご了承ください。
- ●この保証書は、本書に明示した期間・条件のもとにおい て無料修理をお約束するものです。したがって、この保 証書によって保証書を発行している者(保証責任者)お よびそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を 制限するものではありませんので、保証期間経過後の修 理などについてご不明の場合は、お買い上げの販売店ま たは弊社のお客様ご相談窓口にお問い合わせください。

象印マホービン株式会社

〒530-8511 大阪市北区天満1丁目20番5号 ☎(06)6356-2451

修理・お取り扱い・消耗品や部品ご購入などのご 相談は、まずお買い上げの販売店にお問い合わせ ください。

ご転居やご贈答品などでお困りの場合は、弊社の窓 口「お客様ご相談センター」にお問い合わせください。 所在地・電話番号などは変更になることがあります ので、あらかじめご了承ください。

ホームページのご案内

部品・消耗品・別売品のご購入専用ベージ http://www.zojirushi-de-shopping.com/ お客様ご相談センター 20570-011874

受付時間 9:00~17:00 月曜日~金曜日(祝日・弊社休業日を除く)

- ●携帯電話・PHS・IP電話など(ナビダイヤルが利用できない電話) でのお問い合わせ·····Tel (06)6356-2451
- ●ファクシミリでのお問い合わせ······ Fax (06)6356-6143 製品の「型名・お問い合わせ内容」と、お客様の「お名前・ご住所・電話 番号・Fax番号」をご記入のうえ、お問い合わせください。

〒530-0043 大阪市北区天満1丁目19番9号

●お客様からご提供いただく「お名前・ご住所・電話番号など」は、製品のアフターサービスおよびその後の安全点検活動のために 利用させていただく場合がございますのでご了承願います。

愛情点検

長年ご使用のマイコン沸とうVE電気まほうびんの点検を



熱くなる

- ●ご使用中、コード・差込みプラグが異常に
- ●保温ランプに切りかわらないときがある
- ●その他の異常や故障がある



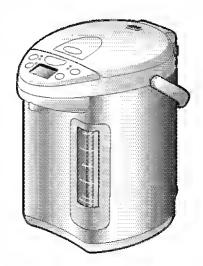
こんな症状のときは、故障や 事故の防止のため、必ず販売 店に点検(有料)をご相談くだ さい。

VE電気まほうびん

ゆうとうせい

CV-VS30型 CV-VS40型

取扱説明書



- ●このたびはお買い上げいただき、まことに ありがとうございました。
- ●取扱説明書をよくお読みのうえ、正しくお 使いください。お読みになったあとは、大 切に保管してください。

保証書つき

± / 12

	DV	V																
	お使	ハに	な	6	5 8	ţ	7	7	.[ī								
	安全各部																	2 4
	使い	方		y.				- 4	***								 	
Ī	湯を	沸か	す					,		•								6
	湯を	注ぐ							•									8
	残り	湯を	捨	7	る		•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	8
	再沸	とう	•		•	P	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	9
	空だ	き防	止				•		•	•	P	•	•	p		•	•	9

便利な機能

98保温/80保温 · · · · · ·	٠	٠	٠	٠	٠	1	
70保温/まほうびん保温		•	•	•	•	7	7
コードレス給湯・・・・・・							
●乾電池を入れる・・・・・	٠	٠	•	٠	٠	1	3
セーブコース (トリブルセーブ)	ı	•	•	•	•	1	3
省エネモード・・・・・・・	•	•	•	•	•	1	4
節約タイマー・・・・・・・		•	•	•	•	1	E
カフェドリップ給湯・・・	•		•			1	6
報知音の切りかえ方・・	•	•	•	•		1	6

お手入れ

お手入れ・・・・・・・・			,	,	,	1	-
クエン酸洗浄(ピカポット)			•	9	9	1	É
部品の交換・購入について・						and the same	
●内ぶたパッキンの交換	•	•	•	•	•	-	8

商品Q&A·····	20
故障かなと思ったとき・・・	20
アフターサービス・・・・・・	23
仕様 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	23
保証書・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	裏表紙
お客様ご相談窓口・・・・・・・	裏表紙

プログログログ A かかお守りください

お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するため、必ずお守りいただくことを 説明しています。

■誤った使い方をしたときに生じる危険や損害の程度を、次の区分で説明しています。

着 死亡や重傷に結びつく恐れがある内容です。

軽傷または家屋・家財などの損害に 注意 籍びつく恐れがある内容です。

端お守りいただく内容を、次の区分で説明しています。



してはいけない「禁止」内容です。



■ 実行しなければならない「指示」内容です。

介醫告



改造はしない。また修 理技術者以外の人は分 分解禁止解したり修理をしない

火災・感電・けがの原因に なります。修理はお買い上 げの販売店または弊社の お客様ご相談窓口にご相 談ください。



水に浸けたり、水をかけ たりしない 流し台など水にぬれた 水ぬれ無止場所に置かない

ショート・感電の恐れが あります。



ぬれた手で差込みブラ グを抜き差ししない

ぬれ手禁止感電・けがの恐れがあり ます。



蒸気口に触ったり、手や 顔を近づけない

接触禁止やけどの恐れがあります。 特に乳幼児には触らせな いようご注意ください。



蒸気口をふきんなどで ふさがない

禁止

湯がふきこぼれ、やけどの 恐れがあります。 上ぶたの変形・変色や故障 の原因になります。

子供だけで使わせたり 幼児の手の届くところ で使わない

やけど・感電・けがの恐れ があります。



満水表示以上の水を 入れない

兼 止 湯がふきこぼれ、やけどの 恐れがあります。



上ぶたをつけたまま 残り湯を捨てない

上ぶたがはずれたときに湯 がかかって、やけどの恐れ があります。

本体を抱きかかえたり、 傾けたり、揺すったり、 上ぶたを持って移動や 排濁をしない

自動給湯ロックされていても、 本体を傾けたり倒したりすると 注ぎ口や蒸気口から湯が流れ 出て、やけどの恐れがあります。

ボットを転倒させない

自動給湯ロックされていても、 本体を傾けたり倒したりすると 注ぎ口や蒸気口から湯が流れ 出て、やけどの恐れがあります。

上ぶたを勢いよく閉め ない

湯がふきこぼれ、やけどの 恐れがあります。

交流100V以外では使 用しない

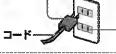
火災・感電の原因になります。



コードや差込みプラグが 傷んだり、コンセントの 葉 止 差し込みが緩いときは 使用しない

感電・ショート・発火の原因 になります。





コードを傷つけない

無理に曲げたり、引っ張っ たり、ねじったり、束ねたり、 高温部に近づけたり、重い ものを載せたり、挟み込ん だり、加工したりするとコ ードが破損し、火災・感電 の原因になります。

氷を入れて保冷用に 使わない

結薦が生じ、感電・故障の 原因になります。

水以外のものを入れたり 沸かしたりしない

泡立ちが起こり、内容物がふき 出して、やけどの恐れがありま す。また水路が詰まったり内容 器の焦げつきや腐食・フッ素被 膜がはがれる原因になります。

- 牛乳・酒・スープ・備長炭・ ティーバッグ・お茶の葉
- ●インスタント食品の調理
- ●レトルト食品のあたためや 食材をポリ袋などに入れて 加熱する語理

介警告



マグネットブラグの先 端にピンなど金属片や ごみを付着させない

感電・ショート・発火の原因に なります。

マグネットプラグを なめさせない

感電・けがの恐れがあります。 特に乳幼児には触らせない ようご注意ください。



差込みプラグの刃(プラ グの先端) および刃の 必ず実施 取付面にほこりが付着し ている場合はよくふく

火災の原因になります。



定格15A以上のコンセン トを単独で使う

他の器具と併用すると分岐 コンセント部が異常発熱して、 発火の原因になります。

上ぶたは確実に閉める

倒れたときに湯が流れ出て、 やけどの恐れがあります。

差込みプラグはコンセント の奥までしっかり差し込む

感電・ショート・発煙・発火の 原因になります。

内ぶたバッキンが白く 変色したら交換する

傾けたり誤って倒したときに 湯が流れ出て、やけどの恐れ があります。



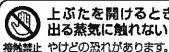
異常・故障時には直ちに 使用を中止する

必ず実施そのまま使用すると、発煙・発火・ 感電・けがの原因になります。

- <異常·故障例> ●差込みプラグ・コードが異常に 熱くなる
- コードに傷がついたり、触れる と通難したりしなかったりする
- ●本体が変形したり、異常に熱く なる
- ◆本体から煙が出たり、焦げくさ いにおいがする
- ◆本体の一部が割れたり、緩み やがたつきがある
- ●蒸気が10分以上出続け、保温 に切りかわらない

このような場合は、すぐに差込み プラグを抜いて、販売店に必ず 点検・修理を依頼する

介注意



上ぶたを開けるとき、 出る蒸気に触れない

使用中や使用後しばら くは高温部に触れない やけどの恐れがあります。



不安定な場所や熱に弱い 敷物の上では使用しない 業 止 火災の原因になります。

> **湯沸かし中は、湯を注がない** 湯が飛び散り、やけどの恐れ があります。

本体を持ち運ぶときは、上 ぶた瞬閉つまみに触れない

上ぶたが開いて、けが、 やけどの恐れがあります。



出湯中に本体を回さない 湯が飛び散り、やけどの恐れ 辣 止 があります。

壁や家具の近くで使わない 蒸気または熱で壁や家具を傷め 変色・変形の原因になります。

熱源のそばや川調理器の 上で使用しない

火災・故障の原因になります。

専用の電源コード以外は 使用しない 電源コードは他の機器に 転用しない

また海外仕様の電気製 品に使用しない

故障・発火の原因になります。



使用時以外は、差込み ブラグをコンセントか プラグを抜く ら抜く

けが・やけど・絶縁劣化に よる感電・漏電火災の原因 になります。



お手入れは冷めてから 行う

必ず実施 高温部に触れ、やけどの恐れ があります。

> 差込みブラグを抜くと きは、コードを持たずに 必ず先端の差込みプラ グを持って抜く

感電・ショート・発火の原因 になります。

羅本体を引きずって移動しない 机などに傷がつく恐れがあります。

■落とす・ぶつけるなどの衝撃を与えない 故障・破損の原因になります。

■キッチン用収納棚などの上で湯沸かしをする場合、 蒸気が天井部分に当たらないように注意する 変色・変形の原因になります。

| 演結する恐れのある場所に長時間電源を切って 放置する場合は、必ず内容器の水を完全に捨てる **凍結による故障の原因になります。**

■空だきはしない

火災・故障の原因になります。

■ラジオなどの近くで使用しない

ラジオ・テレビ・無線機・インターホンなどへの影響のないところ まで難して使ってください。雑音が入る恐れがあります。

■他の電気機器に蒸気が当たる場所では使用しない 蒸気により、電気機器の火災・故障・変色・変形の原因に

なります。 ■操作部・水量表示部には湯が

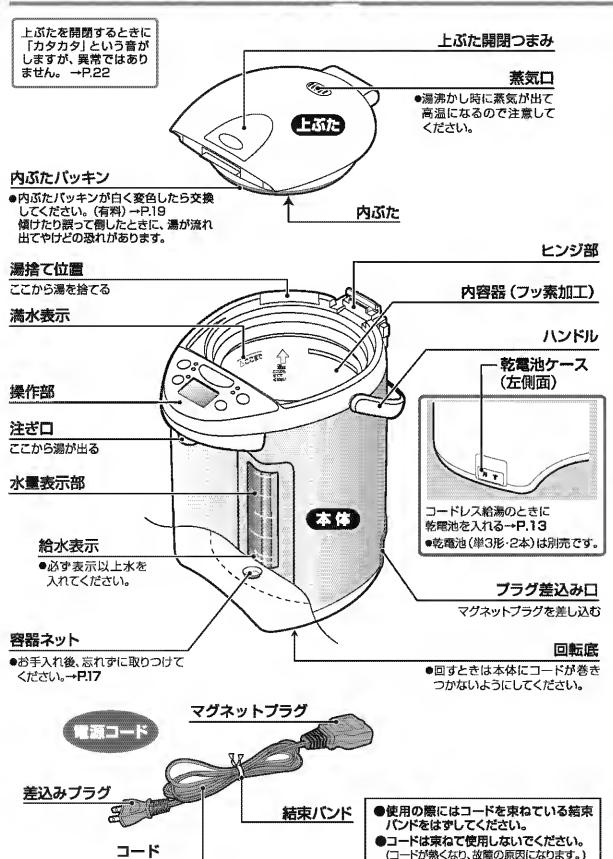
かからないように注意する 故障の原因になります。



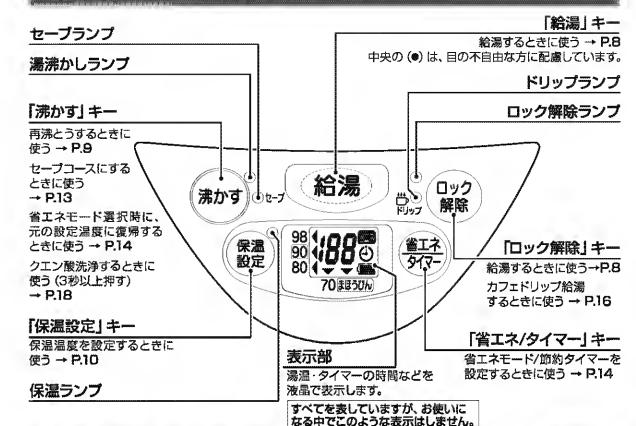


お買い上げの製品と本書に記載したイラストは異なることがあります。

各部のなまえと扱い方



操作部 ● キーは確実に押してください。





開け方 ●「上ぶた開閉つまみ」のくぼみを 押す ② そのまま引き上げ、上ぶたを 開ける 関め方 上ぶたを「カチッ」と音がするまで

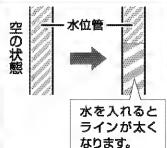


上ぶたのはずし方・つけ方 はずし方 ①上ぶたを約45度開ける ②「上ぶた着脱ボタン」を押す ③押したまま、斜め上に引き抜く つけ方 斜め上から奥に元どおり押し込む 上ぶた着脱ボタン

湯を沸かす

上ぶたを開け、別の容器で 水石入れる

水位管のラインの太さが かわり水量がひと目で分か ります。





(B)

- ・蛇口から水を直接入れたり、 流し台に置いて底面をぬらさ ないでください。 (本体に水が入り故障の原因)
- ●本体および操 作部に水がか からないよう に注意してく ださい。

/水が入り 故障の原因

- ●「満水表示」以上、水を入れないで ください。 (蒸気口から湯がふきこぼれる原因)
- ●熱湯を入れないでください。 (空だき防止機能がはたらく原因) →P.S
- 水以外のものは入れないでくだ 2767
- ●市販の水質改質材(炭など)や ミネラル添加材を入れて使用 しないでください。 (かけらが詰まり故障の原因)

使いはじめは プラスチックなどの においがすることがあり ますが、ご使用とともに 少なくなります。

●初めてお使いになるとき

●長期間お使いにならなかったとき

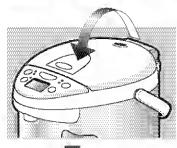
一度満水表示まで水を入れ、手順通りに湯を沸かして ください。その後、1L程度給湯し残り湯を捨ててから、 お使いください。(容器ネットは必ず取りつけてください。)

●ミネラルウォーターやアルカリイオン水の ご使用について

ミネラルウォーターやアルカリイオン水を使用すると、 水面に細かな浮遊物や内容器に乳白色のザラザラした ものがつく場合があります。これは水の成分(ミネラル 分)であり、有害ではありません。

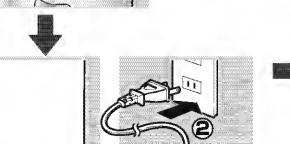
ミネラルウォーターやアルカリイオン水をご使用になる 場合は、こまめにお手入れをしてください。

びを接続する



上ぶたは確実に 閉めてください。

倒れたときに 湯が流れ出て やけどの恐れ



奥までしっかり差し 込んでください。

/感電・ショート・ 発煙・発火の原因

●マグネットプラグの 先端にピンなど金属 セーブコースに設定したいときは… 片やごみを付着させ ないでください。 **→P.13**

自動的に湯沸かしを開始

湯沸かしランブが点灯し、液晶表示部に 水温を5℃きざみで表示します。



湯沸かしが完了するとメロディーが鳴り 自動的に保温を開始 (90保温)

湯沸かしランプが消灯、保温ランプが点灯し、 液晶表示部に「100」を表示します。



約90℃になると 液晶表示部の温度表示が 「90」にかわります。

98 90 **4** 90 70まほうびん

2.21の場合	約13分*
3.00の場合	約16分*
4.OLの場合	約21分*

湯沸かしが

終わるまでの時

(室温23°C・水温23°C・満水の場合)

※この時間は沸とう後のカルキとばし 時間(約2分30秒)を含みます。

易沸かし完了後、湯温が 約90°Cになるまでの時間

2.2Lの場合	約45分
3.0Lの場合	約50分
4.0Lの場合	約1時間

(室温23℃・満水の場合)

この取扱説明書では、お買い上げ時に設定されている メロティー報知 で手順を説明しています。→P.16

保温の設定

80保温 70保温

98保温

--P.10 →P.11

→P.10

まほうびん保温 →P.11

BLA

●保温中に湯が少なくなったら水を つぎ足してください。

(自動的に湯沸かしが始まります。)

ただし、つぎ足す水の量が少ないと 湯沸かしにならない場合があります。 その場合は「沸かす」キーを押して ください。→P.9

- ●やけどの恐れがありますので、 以下の内容をお守りください。
- 蒸気口にふきんをかけない
- ・蒸気口から出る蒸気に注意する
- ・湯沸かしランプ点灯中は上ぶたを 開けない
- 湯沸かし中は湯を注がない

湯を注ぐ



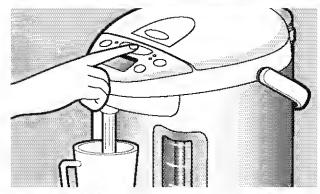
ロック解除ランプが点灯し、湯が注げる状態になります。

●ロック解除ランブが消えているときは 湯は出ません。



●内容器が空のとき、ロック解除して 「給湯」キーを押さないでください。

2 給湯 を押して湯を注ぐ



注ぐとき本体が回らないように注意して ください。

- ●湯沸かし直後やしばらく給湯していないときは、湯が ぬるい場合があります。1杯目の湯は捨ててください。
- ●湯沸かし中は湯を注がないでください。
- ●沸とう直後は湯が出にくいことがあります。
- ●湯沸かしおよび保温中は本体が熱くなりますので注意 してください。



注ぎ終わると約10秒後にロック 解除ランプが消え、「自動給湯 ロック」がかかります。

自動給湯ロック

うっかり「給湯」キーに触れたとき、 湯が出ない安全機能です。

●注がないときも約10秒後にロック されます。

耳沸とう 保温中の湯を再び沸かすときに使います。

(沸かす) を押す 湯沸かしランブが点灯し、湯沸かしを開始



再沸とうが終わる までの時間

(室温23℃・満水の場合)

98保温の場合 2~3分 90保温の場合 3~5分

再沸とうが完了すると保温に切りかわります

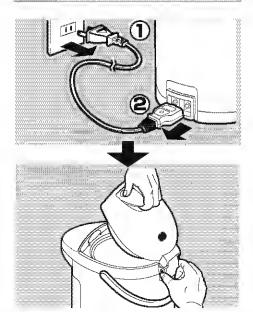
- ●「沸かす」 キーを2度押すとセーブコースに入ります。 →P.13
- ●再沸とう中は湯を注がないでください。
- ●再沸とう後しばらくは湯が出にくいことがあります。
- ●省エネモード選択時は、再沸とうはできせん。再沸とうするときは、 一度省エネモードを解除してから「沸かす」キーを押してください。 →P.14



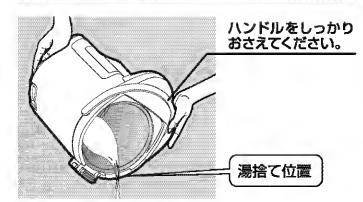
● 再沸とうするときは、給水表示以上の湯が入っていることを確かめてから「沸かす」 キーを押してください。

残り湯を捨てる

プラグを抜き、 上ぶたをはずす



2 両手で本体を持ち「湯捨て位置」 から捨てる



(活用は)

- ●容器ネットをなくさないでください。
- ●乾電池ケースの脱落に注意してください。
- ●1日1回は残り湯を捨ててください。 (水アカ付着の原因になります。)

お願い

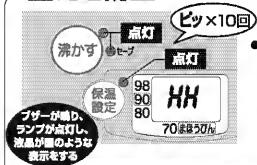
●ぬれた手で差込みブラグや マグネットブラグを持たない でください。

(ショート・感電の恐れ)

- ●上ぶたは必ずはずして湯を 捨ててください。
- (上ぶたがはずれ、やけどの原因)
- ■湯を捨てるときは、捨てる湯 や蒸気に注意してください。 (やけどの原因)
- ●注ぎ口からのしずくが手に かからないよう注意してく ださい。(やけどの原因)
- ●操作部やヒンジ部・ハンドル・ ブラグ差込み口・乾電池ケー スに湯がかからないよう注意 してください。

(やけど・故障の原因)

空だき防止



●空だきを繰り返すと フッ素被膜が変色 したり、はがれたり する原因になります のでご注意ください。

次のようなときは、過陰による故障を防ぐために空だき防止 機能がはたらいてヒーターへの通電を停止し、表示とブザー でお知らせします。

- ●水を入れずにプラグを接続したとき
- ●給水表示以下の水量で湯沸かししたとき
- ●湯を使いきったまま放置したり、給水するため上ぶたを 開けたまま放置したとき
- ●プラグを接続後、すぐ熱湯を入れたとき



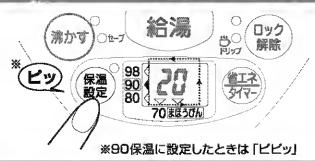
プラグを抜き、内容器が十分冷めてから 水を入れ、再びプラグを接続する

98保温/80保温/70保温/まほうびん保温

を押して設定を切りかえる

キーを押すたびに表示部の「┫」マークが移動します ので用途に応じて合わせてください。

| 90 → 98 → 90 → 80 → 70 → まほうびん (初期)



切りかえは保温中でも行えます。

(湯温により、自動的に再沸とうを開始する場合があります。)

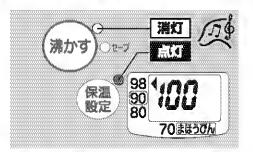
- ●セーブコース設定中は98保温・まほうびん保温を選べません。
- ●一度設定した温度はプラグを抜いても記憶しています。

ヘコーヒーや紅茶・カップめんに

985点温

98℃はコーヒーや紅茶・カップめんに適した 温度です。

「98」を選ぶ



湯沸かしが終わるとメロディーが鳴り、 湯沸かしランプが消灯、保温ランプが点灯





湯温が約98℃になると 温度表示がかわる

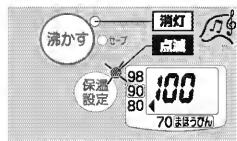
●沸とうし続けるのを防ぐため、気圧などの条件に よっては、96~97℃で保温することがあります。

日本茶に

80保温

80℃は日本茶 (煎茶) に適した温度です。

「80」を選ぶ



湯沸かしが終わるとメロディーが鳴り、 湯沸かしランプが消灯、保温ランプが点滅 保温中に設定した場合、80保温設定の2秒後に 点滅にかわります。

湯温が約80℃になる と温度表示がかわり、 保温ランブが点滅から 点灯にかわる



セーブコースで湯沸かしした場合、保温ランプは 点滅せずに点灯します。→P.13

「漫沸かし完了後、湯温が80℃になるまでの時間

2.2Lの場合	約2時間10分
3.0Lの場合	約2時間30分
4.0Lの場合	約3時間
	4

(室温23℃·瀟水の場合)

- 水量・室温などにより時間が変化することがあります。
- ●湯温を早く下げたい場合は、湯量を減らしてください。
- ●湯温が下がっている途中で給水すると、沸とうしない ことがあります。

赤ちゃんのミルク作りに

70保温

70℃は赤ちゃんのミルク作りに適した温度です。

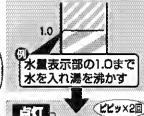
「70」を選ぶ

湯沸かしが終わると メロディーが鳴り、 湯沸かしランブが消灯、 保温ランプが点滅

保温中に設定した場合、 70保温設定の2秒後に 点滅にかわります。

点灯にかわる

点灯 湯温が約70℃になる と温度表示がかわり、 保温ランプが点滅から



●瀟温を草く下げたい場合は、

水量を減らしてください。



【 湯沸かし完了後、湯温が70℃になるまでの時間

1.0Lの場合	約2時間
2.2Lの場合	約3時間40分
3.0Lの場合	約4時間20分
4.0Lの場合	約5時間

(室温23℃の場合)

- ●水量·室温などにより時間が変化することがあります。
- ●湯温が下がっている途中で給水すると、沸とうしない ことがあります。
- ●しばらく給湯していないときは、1杯目の湯は捨てて ください。(湯がぬるい場合があります。)

■ミルクを作るときは・・・

70℃の湯は赤ちゃんのミルク作りに適した温度です。 粉ミルクを溶かしてから重選(人肌より少し無め)まで 冷ましてください。冷まさないで複葉すると、やけどの 盛れがあります。

・70保温ランブが点滅から点灯に切りかわっている ことを確認してください。

セーブコースを使用しないでください。 →P.13

電気代の節約に

まほうびん保温

沸とうが完了するとヒーターへの通電を停止し、まほうびん 構造によって保温するので、電気代の節約になります。

「まほうびん」を選ぶ



湯沸かしが終わるとメロディーが鳴り、 湯沸かしランブが消灯

まほうびん保温に設定した場合の湯温

湯わかし完了から	2時間後	4時間後	6時間後
2.2Lの場合	約85℃	約74℃	約65℃
3.0Lの場合	約89℃	約80℃	約72℃
4.0Lの場合	約92℃	約85℃	約78℃

(室温23℃・満水の場合。容器中央部の測定値)

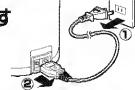
- ●湯温は容器中央部の温度を測定したものです。 時間の経過とともに容器内の湯温は上下で温度差が 生じるため、平均的な温度として中央部を測定して います。
- ●湯温は徐々に下がりますが、まほうびん保温の場合は 実際の湯温より低い温度を表示することがあります。
- ●湯量が少ないときは、湯温が早く下がります。
- ●まほうびん保温中に湯温が下がっても自動的に湯沸か しは始めません。必ず「沸かす」キーを押してください。
- ●湯沸かし中に設定すると、湯沸かし完了後にまほう びん保温になります。
- ●節約タイマーを使った場合は、設定時間後に湯沸か しが完了して、まほうびん保温になります。
- ●一定時間ブラグがはずれた状態が続いたあと、再び プラグを接続すると自動的に再沸とうを開始する ことがあります。

コードレス給湯

乾電池を入れると電源コードなしでも給湯できます。

- **プ**ラグが本体に接続されていることを確かめる
- 2 乾電池が本体(乾電池ケース)に 入っていることを確かめる
- 3 プラグをはずす 乾電池をあとから入 れると、給湯できない

ことがあります。





- ●「ロック解除」·「給湯」以外のキー操作はできません。
- ●時間の経過とともに湯温は下がります。(室温23℃・ 満水の場合1時間後で約4℃下がる)また、内容器の 湯量が少ないほど早く下がります。
- ●電源コード使用時に比べ、給湯量が少なめになります。また、連続して給湯すると湯が出にくくなることがあります。そのときは一度給湯をやめて、数秒待ってから再度給湯してください。
- ●コードレス時は、湯温がかわってもすぐに正しい 温度を表示しないことがあります。
- ●プラグをはずしてから約5時間後に液晶表示が 消え、湯が注げなくなります。

(乾電池が入っていない時は、ブラグをはずしてから 約1時間は液晶表示しますが湯は注げません。

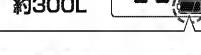
乾電池の残量表示

ブラグをはずしたとき、コードレス給湯用の 乾電池交換時期の目安をお知らせします。

乾電池の寿命の目安

給湯量 約300L







そろそろ乾電池の交換時期です。 (コードレスで給湯したときにこの表示が出たと) (きは新しい乾電池と交換してください。

乾電池が入っていない、またはほとんど使用できない乾電池です。

- ●新しい乾電池でも長時間乾電池ケースに入れたままで使わない場合、所定の性能を満足しないことがあります。
- ●プラグを接続しているときは表示しません。
- ●表示はあくまで目安としてお使いください。
- ●プラグをはずした直後や、新しい乾電池と交換 した直後など正しく残量を表示しないことがあ ります。(もう一度コードレス給湯をした際に正 しい表示を行います。)
- ●カフェドリップ給湯モードでは、乾電池残量が 減ってくると表示が (■■) でも湯が出ないことが あります。(「ロック解除」キーをもう一度押し、 通常の給湯モードにすると、湯は注げます。)

乾電池の取り扱い

乾電池は使い方を誤ると、液漏れ・破裂・発熱の恐れがあり、けがや 故障の原因になります。次のことを必ず守ってお使いください。

- ●使用しないときは、必ず乾電池を乾電池ケースから出して 保管してください。
- ●乾電池は、絶対にショート・充電・分解・加熱・火に入れるなどしないでください。
- ●充電式(ニカド)電池は、寸法・形状・性能の一部が異なる ため使用しないでください。
- ●使いきった乾電池はすぐに乾電池ケースから取り出して 交換してください。また乾電池を交換するときは2本同時 に交換してください。
- ●新しい乾電池と古い乾電池、種類の違う電池(メーカーが 異なるなど)を混ぜて使用しないでください。

セーブコース (トリブルセーブ)

沸とうさせずに保温設定温度まで湯を沸かし、保温する機能です。短時間で保温設定温度になります。 運営の湯沸かしにくらべ、湯沸かし時間を短縮し、蒸気の発生を抑え、電気代も節約できます。(トリブルセーブ)

アルカリイオン水や浄水器の水などカルキとばしの必要がない水の場合に設定してください。

※ 70保温設定時のみ、一度約80℃まで湯沸かししたあと、約70℃で保温します。 湯沸かし後、湯温が約70℃になるまでの時間は約3時間です。(室温23℃・満水の場合)

湯沸かし中に (****)を押し、 セーブコースを選ぶ



「沸かす」キーを押すたびにコースが切りかわります。

通常の湯沸かし → セーブコース (初期)↑

- ●セーブコース中は98保温・まほうびん保温を選べません。
- ●節約タイマーを使用する場合は、セーブコースを選択した あとに節約タイマーを設定してください。→P.15
- ●水道水をお使いの場合は、カルキ臭が残るときがあります。 気になるときは通常の湯沸かしに設定してください。
- ●水量·室温などにより湯沸かし完了後の実際の湯温は 温度表示と異なる場合があります。
- 水量・室温・気圧により蒸気が出る場合があります。

98保温・まほうびん保温設定時にセーブコースは選択できません。



湯沸かしが終わるとメロディーが鳴り、 セーブランプが消灯、保温ランプが 点灯にかわる

(70保温設定時のみ、(保温ランブが点滅したあとで保温ランブが点灯にかわる



- ●沸とうさせていないため、ミルク作りを するときには設定しないでください。
- ●セーブコースは沸とうさせない機能ですが、 蒸気口は高温になりますので、手を触れないでください。

コードレス給湯をお使いのまえに

乾電池を入れる

* 乾電池ケースの「押す」部を押し 乾電池ケースをはずす



お聞い

●乾電池ケースの「押す」部を勢いよく 押さないでください。

(乾電池ケースが飛び出し、故障の原因になります。)

乾電池は市販のアルカリ乾電池(単3形・2本)を お使いください。

2 ^{乾電池ケースに} **乾電池を入れ、乾電池ケースを** 取りつける



は開む

● ① を間違えないように、正しく乾電池を 乾電池ケースに入れてください。

12

省エネモード/節約タイマー

省エネモード/節約タイマー

●省エネモード

約2時間操作がないときは、自動でヒーターへの通電を停止したあと、約70℃で 保温し電気代を節約できます。

●節約タイマー(6H~10H)

就獲時などしばらく使わないときは、時間を設定することにより電気代を節約 できます。(節約タイマー中はヒーターへの通電が止まります。)



を押し、省エネモード または 節約タイマーに設定する

(6H~10H)

●省エネモードと節約タイマーを同時に設定することはできません。

70保温・まほうびん保温 設定時に省エネモードは 選択できません。 押すたびにモード・設定時間が切りかわります。

98保温・90保温・80保温の場合

数エネ モード → 6H → 7H → 8H → 9H → 10H 70保温・まほうびん保温の場合 節約タイマー

6H → 7H → 8H → 9H → 10H

取消

省エネモードを選択の場合



●省エネモード選択後約2秒間、 温度表示が消えます。



省エネモードが確定すると 温度表示が点灯します。

省エネ待機中

省エネ待機中

連続して約2時間操作がないとき

省エネ開始

自動でヒーターへの通電を停止したあと、 約70℃で保温します。 待機中に戻ります

省エネモードを解除する場合は



さらに

節約タイマーに選びなおす場合は



を数回押して希望の 時間に設定する

- ●省エネモード時に、70保温・まほうびん保温を 選択すると、省エネモードは解除されます。
- ●保温設定温度に復帰中や復帰直後しばらくは湯が出にくいことがあります。また保温設定温度と 復帰直後の温度表示は異なる場合があります。
- ●省エネモード時は再沸とうしません。再沸とうすると きは、一度省エネモードを解除してから「沸かす」キ 一を押してください。
- ●水をつぎ足すと、自動で湯沸かしが始まりますが、 つぎ足す水の量が少ないと湯沸かしにならない場合が あります。その場合は、一度省エネモードを解除して から「沸かす」キーを押してください。

節約タイマー(6H~10H)を選択の場合

※6Hに設定したときは「ピピッ」



メロディーが鳴り、自動的に節約タイマーを開始



メロディーが鳴り、湯沸かしランブが消灯、保温ランブが点灯

室温·水温·水量により設定時間前に湯沸かしが完了する ことがあります。

- ●タイマーを取り消すときは、「省エネ/タイマー」キー を数回押すか「沸かす」キーを1回押してください。
- ●セーブコースを使用するときは、セーブコースを選択したあとに節約タイマーを設定してください。

プラグがはずれた場合

●一度プラグがはずれると、「省エネモード/節約タイマー」は解除されますので再度設定してください。

元の設定温度に復帰させたいとき

沸かすを押す

- ●湯温が設定温度未満の場合、湯沸かしランプが 点灯し設定温度まで復帰します。復帰直後は設 定温度より高い温度になる場合があります。
- ●湯温が設定温度以上の場合は「沸かす」 キーを 押しても変化はありません。

カフェドリップ給湯

少量 (通常給湯の約60%) ずつ給湯できるので、湯のはね返りが少なくコーヒードリップに最適です。



ロック を2回押す

ドリップランプが点灯し、 カフェドリップ給湯に かわります。







給湯)を押して

湯を注ぐ

ランブが消えると「自動 給湯ロック」がかかります。



- ●カフェドリップ給湯になったあと、さらに「ロック 解除「キーを押すと、通常の給湯モードに戻ります。
- ●ドリップランプが点灯している間(約60秒)注げます。
- ●湯量が少ないときは、「給湯 | キーを押してから湯が 出るまで時間がかかります。
- ●湯量が少ないときや、沸とう後しばらくは湯が 出にくいことがあります。

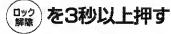
- ●やけどに十分注意してください。
- ●簡易型レギュラーコーヒーは、ドリッパーが 倒れないようにしっかりとカップにセットして ご使用ください。
- ●コーヒーをドリップするときは1杯目の湯は 捨ててください。

(湯がぬるい場合があります。)

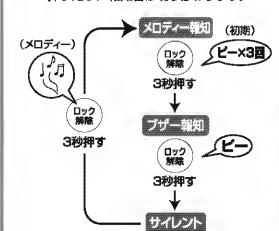
報知音の切りかえ方

● お知らせメロディー 湯沸かし完了時やタイマー設定完了時にメロディー音または、ブザー音で お知らせする機能です。

湯沸かし中または、保温中に



●押すたびに報知音が切りかわります。



✓ 切りかえたい音が鳴ったら、 切りかえ完了

- サイルンド でもキーの受けつけ音は鳴ります。 (「ピッ」、「ピピッ」または「ピー」)
- ●一度設定したメロディーはブラグを抜いても 記憶しています。

●各モードでの報知音の鳴るタイミングと種類●

サイミング	メロティー構知	ブザー製知	サイレント
節約タイマー設定完了時	「ピューティフルドリーマー」	鳴りません	鳴りません
湯沸かし完了時	「メヌエット」	ピー×5回	鳴りません

お手入れ

必ずプラグを抜き、残り湯を捨て、本体が冷めてから行ってください。

E III

- ●底がぬれた状態で製品を逆さまにして乾燥させないでください。(内部に水が入り、故障・さびの原因)
- ●シンナー・ベンジン・みがき粉・たわし類(ナイロン・金属製など)・漂白剤などを使わないでください。 (フッ素被膜が傷つく原因)
- ●食器洗い乾燥機・食器乾燥器を使用しないでください。(樹脂の変形の原因)
- ●長期間使用しないときは、十分乾燥させて、においがつかないようにし、ボリ袋などに入れて保管してください。

内心た

ぬれた柔らかいスポンジで汚れを ふき取る

内容器

定期的にクエン酸洗浄をする→P.18

以下のようなときに、クエン酸洗浄を行ってください。

- ●赤さび状の斑点(もらいさび)がある
- ●乳白色·黒色などの変色·膜状のものが浮遊している
- ●濶を沸かしたとき、大きな音がする
- ●湯がにおう

使用される水質や湯沸かしの回数によって 汚れの状態は異なります。

容器ネット

内容器からはずし、ブラシで洗う

引き抜くとはずれます。 取りつけるときは、しっかりと 押し込みます。



汚れが取れない場合は、容器ネットを交換 してください。→P.19

●必ず取りつけて使用してください。 (異物が電動ポンプ内に入り、湯が出なくなる原因)

電源コード

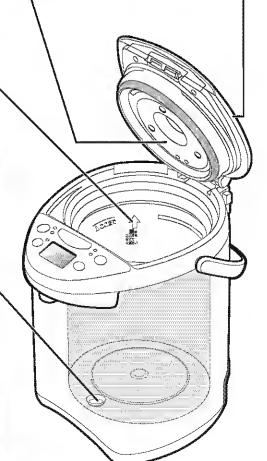
乾いた柔らかい布で汚れをふき取る

本体・上ぶた

よく絞った柔らかい布で 汚れをふき取る

●丸洗いや操作パネル部には水を かけないでください。

(内部に水が入り、故障・さびの原因)



エン酸洗浄(ピカポット)

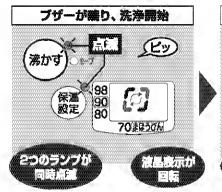
●泡立ち・ふきこぼれ防止のため弊社のビカボット(ボット内容器洗浄用クエン酸)を お使いください。(別売品) → P.19

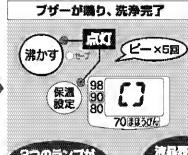
進備

内容器に容器ネットが 取りつけられているか 確認する



- ●容器ネットが汚れている場合は、内容器から はずし、ブラシで洗って再度取りつけてください。
- コップにクエン酸30gを入れて、ぬるま湯で 溶かし、内容器に水といっしょに満水表示 (△ここまで) まで入れる
- ●水は満水表示以上入れないでください。 (ふきこぼれる恐れ)
- 上ぶたを閉めブラグを接続して、(****)を3秒以上押す





洗浄時間 約1時間30分

※洗浄時間は、水量 水温・室温などによ り多少かわります。

図の表示に

- プラグ・上ぶたをはずして湯捨て位置から湯を捨てる
- 水だけを沸かし、湯をコップ1杯程度吐出させたあと、残りの湯を捨てる (内容器および注ぎ口内部をすすぐため)

途中でクエン酸洗浄を取り消す場合は ブラグを5秒以上 抜いてください。

低灯にかわる



- ●汚れが落ちにくい場合 や湯が出にくい場合は、 繰り返しクエン酸洗浄を してください。
- ●ミネラルウォーターやアルカリイオン水をご使用になる場合は、 内容器や容器ネットにカルシウムなどの汚れが付着しやすくな ります。また、内容器や容器ネットに付着した水アカなどの汚 れをそのままにしておくと、湯沸かし中の音が大きくなったり、 湯が出にくくなります。ミネラルウォーターやアルカリイオン水 をご使用になる場合はこまめにお手入れしてください。

部品の交換・購入について

- ●損傷した場合は、新しい部品と交換(有料)してく ださい。
- ●消耗品は保証期間内でも「有料」とさせていただ きます。
- ●お買い求めの際には製品の型名および部品名を ご確認のうえ、お買い上げの販売店でお求めくだ さい。

(ホームページでのご購入は裏表紙参照)

Jin 1	- u.uuuu. 部品名	部品番号
消	内ぶたバッキン	627303-00
韶	容器ネット	BF311051G-00
別売	ポット内容器洗浄用クエン酸 ピカポット(30g×4包入)	CD-KB03-J
-	電源コード	BF363093A-00

内ぶたパッキンの交換

内ぶたパッキンは消耗品です。1年を目安にご確認ください。

新しい内ぶたパッキンは、ぬれた柔らかいスポンジでふいてから 取りつけてください。

はずし方

- ① 3本のネジをゆるめる
- (2) 内ぶたパッキンをはずす

◆ネジは上ぶたからはずさないで ください。万一はずれた場合、 ネジをなくさないでください。

内ぶたバッキンが 白く変色してきたら

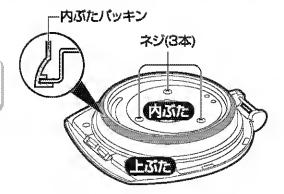
所しい内ぶたパッキン(有料) と交換してください。

つけ方

- (1) 内ぶた外周に、内ぶた バッキンを図の通りきっ ちりとはめ込む
- ② ネジを確実に締めつける

お聞い

●内ぶたをはずした場合は、 正しく取りつけてください。



内ぶたパッキンが白く変色すると、傾けたり誤って倒したときに、上ぶたと本体のすき間から 濁が流れ出てやけどの恐れがあります。

内ぶたパッキンを交換しても蒸気が漏れたり、湯がふきこぼれるときは、その他の部品が傷ん でいることがありますので弊社のお客様ご相談窓口にお問い合わせください。

18

商品QsA

水以外のものを入れてもいい のですか?	A	水以外は入れないでください。入れたものがかき出してやりどの恐れがあります。また、本体の故障の原因になります。	▶ P.2
毎日 濃はかえないといけない のですか?		1日1回は残り湯を捨ててください。残り湯を捨てないと、水アカ付きの 依状となり、風味かし中の音が大きくなったり、高が出にくくなります	▶ P.8
ミネラルウォーターやアルカリ イオン水を使用してもいいの) ですか?		使用できます。ただし、水変に繋かな呼吸をやか時間に乳当ちのザラ ザラしたものかつくな合があります。これに水いず分(ミネラル分)で もり、有害ではありません。比較的にも手入れしてください。	P.7 P.18
クエン酸洗浄中に湯を飲んで しまった!!		クエン展洗浄剤に記載されている内容に従って処置してください。	
電気ボットの電源を入れたままで外出しても大丈夫?	•	万一、木がなくなっても空だき助止機能によりヒーターへの通電を 停止しますので、ご安心ください。ただし、空だきを繰り返すと内容 砂のフッ解被噴が発色したりはがれたりする制因になりますので注 度してください。	▶ P.9

がほかたしまったしき

修理を依頼される前に、

	J. 19 C	添つにこさ	一度お調べください。
EA	なときは	お調べいただくこと	直し方
湯が沸れ	かない	ブラグがはずれていませんか?	ブラグを差し込んでください。
沸とうし	ない	セーブコースを 悪 んでいませんか? (セーブコースは沸とうしません。)	「沸かす」キーを押し、通常の湯沸か しを選んでください。→P.13
湯		 内容を応求アカなどがついて いませんか?	クエン酸で内容器をお手入れして ください。→P.18
だ 浸がにす	*3	長期間使っていなかったのでは?	ー度湯を沸かし「給湯」キーを押し、 1L程度の湯を注いだあと、残り湯を 捨ててからご使用ください。→P.7
湯かにあっ か		水道水をセーブコースで開発かしした 水道水をお使いの場合、カルキが 80%除去されるまでに過沸かし完 アから約15分かかります	気になるときは、通常の湯沸かしを 選んでください。→P.13
		ックなどのにおいがすることがありますが 川塩素 (カルキ臭) が残ることがあります。	
	や蒸気口から きこぼれる	水を満水表示以上入れていませんか?	水を満水表示以下に減らしてください。
セーブ:	コースが選べ	98保運・まほうびん保温になって いませんか?	90保温・80保温・70保温に設定
	ースで、98保温	セーブコースで98保湿・まほうびん	してからセーブコースにしてくだ。 さい。→P.13

セーブコースで98保湿・まほうびん

保護は設定できません。

こんなときは お買べいただくこと 適し方 湯沸かし直後やしばらく給湯して 湯がぬるい いないときは、達がぬるい場合が 1杯目の湯は捨ててください。 多句表示。 一度上ぶたを開け、泡を逃がしたあと 沸とう直後数分割は、湯が出にくく 上ぶたを閉めてください。(蒸気に注意) なることがあります。 内各位・各種ネットに水アカなどが 内容器・容器ネットをお手入れし てください。→P.17 ついていたせんか? [1972]を押してから 給湯 を 自動給限りいうになっていませんか? 押してください。→P.8 ブラグがはずれていませんか? プラグを差し込んでください。 (乾量液を使用していない場合) 湯が出ない 出にくい (コードレス時) 新しい乾電池を正しく入れてくだ 乾電池は入っていますか? 乾電池の入れ方はと高っていませ さい。→P.13 また、乾電池交換後はブラグを んか? 3分程度接続してから再度給湯し 乾燥池は切れていませんか? てください。 乾電池の入った状態からブラグを (コードレス時) はずしてコードレス状態にしてく 乾電池ケースをはずしませんでしたか? ださい。 水路にカルシウムが付着して湯が 出にくくなることがあります。 クエン酸で内容器をお手入れして 湯の中で膜状のものが ください。→P.18 水の成分(ミネラル分)によるもの 浮遊している で、内容器の腐食やフッ素被膜の (フッ素被膜がはがれて) はかれではありません。 水アカミ きているのでは? お使いいただいているうちに、 内容器に乳白色のザラ 水の成分 (ミネラル分) によるもご 水の中に含まれているカルシウ ザラしたものがつく で、内容をについた水アカなどの「 ムなどのミネラル分が、肉磨器 汚れまそのままにしておくと、育が や容器ネットに付着してきます。 **灟沸かし中に大きな音** これは「水アカ」と言われている 大きくだります。 がする もので、有機ではありません。 内容器に赤さび状の 水の中の熱分によるもので、内容部の を食ではありません。 斑点がつく 水を足し(満水表示以下)、(**かず)を 湯が冷めやすい **まだ少なくなっていませんか?** 押してください。 (まほうびん保温設定時) コードレスにしていませんか? コードレス時は時間の経過とともに 電源コードを接続してください。 最近が下がります。 設定をまほうびん保湿にしていません 湯がぬるい か?ヒーターへの遺言を停止していま すので、愛望は接々に下がります。 (¾かす)を押してください。→P.11 →P.14 省エネモードや節約タイマーに ロコていませんか?

またはまほうびん保温が

設定できない

故障かなと思ったとき っづき

区加强占起铁 お聞べいただくこと 鷹し方 - 4 沸かす。 水は少なくないですか? プラグを抜き、内容器が十分 ブザーが鳴り、ランブが プラグ多続直後に製造を 冷めてから水を入れ、再びブ 入れませんでしたか? 点灯し、液晶が図のよ 98 HH ラグを接続してください。 保護股定 空がき防止機能がはたら うな表示をする → P.9 いていそず 70年4306 -クエン酸洗浄を取り消す場合、 沸かす | 流かで| キーを3時以 2つのランプが同時 プラグをいったん抜き、5秒 上れたほせんでしたか? 点滅し、液晶表示が 98 90 80 以上たってからもう一度接続 保護 クエン機族が中です。 回転する してください。→ P.18 70/22/20% 液量が { } | { 4 | { 5 } お買い上げの販売店または弊社のお 故障です。 客様ご相談窓口までご連絡ください。 表示をする ●内ぶたパッキンは消耗品ですので、1年を目安にご確認ください。 内ぶたバッキン 上ぶたと本体のすき間から蒸気が漏れたり、白く変色してきた場合は交換して たの混 ください。→P.19 ●上ぶたの樹脂部品は、ご使用にともない傷んでくる場合があります。 樹脂部品 食品衛生上安全な材料を使用していますが、樹脂部品が変色したりザラザラ してきた場合は、交換(有料)してください。 ◆湯温や室温が高い場合は本体外側が約60℃になるときがありますが異常では 本体が熱くなる ありません。 ●湍沸かし中は、電源コードが熱くなる場合がありますが異常ではありません。 電源コードが熱くなる 上ぶたを開閉すると ●万一転倒した場合に湯の流出を防止するためのおもりの動く音です。 きに「カタカタ」という 異常ではありません。 音がする ●蛇口から直接給水したり、流し台に置いて底面がぬれたりすると、本体に水が 浸入し、表示部がくもることがあります。ショート・感電の原因になりますので 表示部がくもる 使用を中止してください。

内容器 (フッ素加工) は、ご使用にともない傷んでくる場合があります。 お買い上げの販売店または、弊社のお客様ご相談窓口にご相談ください。

アフターサービス

1.保証書の内容のご確認と保管のお願い

必ず「販売店印およびお買い上げ日」をご確認のうえ、お買い上げの販売店から受け取り、内容をよくお読みのうえ、大切に保管してください。

2. 保証期間は、お買い上げ日より1年間

ただし、内ぶたパッキン・容器ネットは消耗品のため、保証期間内でも「有料」です。

3. 修理を依頼されるとき

≪保証期間中≫

製品に保証書を添えて、お買い上げの販売店にご持参ください。 保証書の記載内容に基づき修理いたします。

≪保証期間を経過しているとき≫

修理すれば使用できる製品は、ご要望により有料修理いたします。

4. 補修用性能部品[※]の保有期間は、製造打 ち切り後 5年間

※性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

5. 修理料金の仕組み

修理料金は、技術料・部品代・出張料などで構成されています。

「技術料」は、診断・故障箇所の修理および部品交換・調整・修理 完了時の点検などの作業にかかる費用です。

「部品代」は、修理に使用した部品および補助材料代です。 「出張料」は、製品のある場所へ技術者を派遣する場合の費用です。

■お客様ご自身での修理・分解や改造は絶対にしないでください。

仕 様

N			4	CV-V522	CV-V530	CV-VS40		
定	格	容	量	2.2L	3.0L	4.0L		
電			源	3	s流100V 50/60H	l z		
消	費	電	カ	1300W				
2)14 miles	消費電力量 年間 1日当たり		閰	258kWh/年	295kWh/年	334kWh/年		
消 質			たり	0.71kWh/日	0.81kWh/日	0.92kWh/日		
_ _	コードの長さ			1.0m				
外形寸法(約cm)			m)	幅22×奥行28×高さ27	幅22×奥行28×高さ31	幅22×奥行28×高さ36		
質 量(コード含む)			(む	約2.6kg	約2.9kg	約3.2kg		
電動市	電動ポンプ(電動機)消費電力			約1.1W				

- ●消費電力量とは、日本電機工業会自主基準による測定の場合です。 ●高さは、ハンドルを倒した場合の寸法です。 (室温23℃、湯沸かし2回/1日、再沸とう1回/1日、保温90℃で23時間/1日、365日/年間)
- ●節約タイマー使用時の消費電力は約0.3Wです。●電動ボンブ(電動機)消費電力とは、給湯時の消費電力です。
- ●特定地域(高い山・厳寒地)においては、所定の性能が確保できないことがあります。こうした場所での使用はなるべくおさけください。
- ●この製品は、日本国内交流100V専用に設計されています。電源電圧や電源周波数の異なる外国では使用できません。 また、アフターサービスもできません。

This appliance was designed for use in Japan only where the local voltage supply is AC100V and should not be used in other countries where the voltage and frequency vary.

After sales-service for this appliance is not available outside of Japan.

此产品只针对于日本国内专用交流电压 100V 所设计。由于各国所使用电压或电源频率不同,请勿使用于其它地区。另亦无法对此提供售后维修服务。

此產品為針對日本國內專用交流電壓100V所設計。由於各國所使用電壓或電源頻率不同,請勿於其他地區使用。 另亦無法對此提供售後維修服務。

본 제품은 일본 국내교류 100V전용으로 설계되었기에 전압이나 전원 주파수가 상이한 외국에서는 사용할 수 없습니다. A/S 또한 불가능합니다.